

Službeni list

Europske unije

L 29



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 58.

5. veljače 2015.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

UREDBE

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/170 od 4. veljače 2015. o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1135/2009 o uvođenju posebnih uvjeta kojima se uređuje uvoz određenih proizvoda podrijetlom ili poslanih iz Kine ⁽¹⁾** 1
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/171 od 4. veljače 2015. o određenim aspektima postupka izdavanja dozvola željezničkim prijevoznicima ⁽¹⁾** 3
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/172 od 4. veljače 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 11

ODLUKE

- ★ **Odluka Političkog i sigurnosnog odbora (ZVSP) 2015/173 od 3. veljače 2015. o imenovanju zapovjednika misije EU-a za vojnu misiju Europske unije za doprinos osposobljavanju somalijskih snaga sigurnosti (EUTM Somalija) i o stavljanju izvan snage Odluke EUTM Somalija/1/2013 (EUTM Somalija/1/2015)** 14

Ispravci

- ★ **Ispravak Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 780/2013 od 14. kolovoza 2013. o izmjeni Uredbe Komisije (EU) br. 206/2010 o utvrđivanju popisa trećih zemalja, državnih područja ili njihovih dijelova odobrenih za unos u Europsku uniju određenih životinja i svježeg mesa te zahtjeva veterinarskog certificiranja (SL L 219, 15.8.2013.)** 16

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/170**od 4. veljače 2015.****o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1135/2009 o uvođenju posebnih uvjeta kojima se uređuje uvoz određenih proizvoda podrijetlom ili poslanih iz Kine****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53. stavak 1. točku (b) podtočku ii.,

budući da:

- (1) Nakon pronalaženja visokih razina melamina u mlijeku za dojenčad i drugim mliječnim proizvodima, soji i proizvodima od soje te u amonijevom bikarbonatu namijenjenom za prehranu i hranu za životinje u Kini te za uvoz u EU, Uredbom Komisije (EZ) br. 1135/2009 ⁽²⁾ uvode se posebni uvjeti kojima se uređuje uvoz tih proizvoda podrijetlom ili poslanih iz Kine. Na temelju te Uredbe zabranjen je uvoz proizvoda koji sadržavaju mlijeko, mliječne proizvode, soju i sojine proizvode namijenjene posebno za uporabu u prehrani dojenčadi i male djece podrijetlom ili poslanih iz Kine. Nadalje, identifikacijski i fizički pregledi hrane, uključujući uzimanje uzoraka i analize za kontrolu prisutnosti melamina, provode se na približno 20 % pošiljaka amonijevog bikarbonata namijenjenog za hranu i hranu za životinje te pošiljaka hrane i hrane za životinje koje sadržavaju mlijeko, mliječne proizvode, soju i proizvode od soje podrijetlom ili poslanih iz Kine.
- (2) Od srpnja 2009. nadležna tijela država članica prijavila su samo jedan uzorak koji nije u skladu s uvjetima. Nalazi u tom uzorku, koji je prijavljen 2011., pokazali su neznatno višu razinu melamina u amonijevom bikarbonatu od dopuštene. Stoga je primjereno staviti izvan snage posebne uvjete kojima se uređuje uvoz mlijeka za dojenčad i drugih mliječnih proizvoda, soje i proizvoda od soje te amonijevog bikarbonata namijenjenog za hranu i hranu za životinje podrijetlom ili poslanih iz Kine.
- (3) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 1135/2009 stavlja se izvan snage.

⁽¹⁾ SL L 31, 1.2.2002., str. 1.⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1135/2009 od 25. studenoga 2009. o uvođenju posebnih uvjeta kojima se uređuje uvoz određenih proizvoda podrijetlom ili poslanih iz Kine i o stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2008/798/EZ (SL L 311, 26.11.2009., str. 3.).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. veljače 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/171**od 4. veljače 2015.****o određenim aspektima postupka izdavanja dozvola željezničkim prijevoznicima****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog Europskog željezničkog prostora ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 17. stavak 5.,

budući da:

- (1) Preporukom Komisije od 7. travnja 2004. o uporabi jedinstvenog europskog formata za dokumente dozvola koje su izdane u skladu s Direktivom Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola željezničkim prijevoznicima ⁽²⁾ preporučuje se korištenje standardnog formata za dokumente dozvola koje izdaju nacionalna tijela za izdavanje dozvola.
- (2) U skladu s člankom 23. Direktive 2012/34/EU, dozvole koju izdaju državna tijela za izdavanje dozvola valjane su na cijelom državnom području Unije. Nacionalna tijela nadležna za izdavanje dozvola trebaju obavijestiti Europsku agenciju za željeznice o dozvolama koje su izdane, privremeno oduzete, ukinute ili izmijenjene, a ona mora o tome obavijestiti ostale države članice. Standardnim obrascem za dozvolu bi se olakšao rad nacionalnih tijela za izdavanje dozvola i Europske agencije za željeznice i olakšao pristup informacijama o dozvolama svim zainteresiranim strankama, posebno tijelima za izdavanje dozvola drugih država članica i upraviteljima infrastrukture.
- (3) Svi potrebni podaci koji potvrđuju da određeni željeznički prijevoznik ima dozvolu za redovito obavljanje određene vrste usluge željezničkog prijevoza mogu biti sadržani u standardiziranom dokumentu. Standardnim obrascem za dokument dozvole olakšat će se objavljivanje svih relevantnih informacija o dozvolama na internetskoj stranici Europske agencije za željeznice. Standardni format može se promijeniti u budućnosti ovisno o iskustvima u njegovoj uporabi i razvoju potreba za dodatnim informacijama o dozvolama.
- (4) Uvjeti pod kojima se može ispunjavati zahtjeve iz članka 22. Direktive 2012/34/EU koji se odnose na osiguranje od građanskopravne odgovornosti mogu se razlikovati među državama članicama, ovisno o nacionalnom pravu. Dokaz da željeznički prijevoznik ispunjava te nacionalne zahtjeve treba biti dostupan u prilogu dokumenta dozvole. Za tu svrhu treba koristiti standardni obrazac priloga. U slučaju da željeznički prijevoznik želi obavljati svoju djelatnost u dvije ili više država članica, osiguranje od građanskopravne odgovornosti za svaku od tih država članica treba biti navedeno u dodatnom prilogu koji izdaje tijelo za izdavanje dozvola u dodatnoj državi članici u kojoj taj željeznički prijevoznik želi poslovati.
- (5) Tijela za izdavanje dozvola mogla bi smanjiti svoje administrativne troškove, iznos pristojbi za izdavanje dozvola i vrijeme potrebno za donošenje odluke o zahtjevu za dozvolu ako promptno razmjenjuju potrebne podatke s drugim tijelima i drugim javnim ili privatnim subjektima.
- (6) Budući da na tržištu ima vrlo malo promjena, u nekim državama članicama ne donose se odluke o dozvolama po godinu dana ili više godina zaredom. U isto vrijeme, visoke pristojbe mogu predstavljati prepreku za ulazak željezničkih prijevoznika na tržište.
- (7) Željeznički prijevoznici koji podnose zahtjev za novu dozvolu ne bi trebali imati nepovoljniji tretman u pogledu uvjeta licenciranja od željezničkih prijevoznika koji već posluju na tržištu.
- (8) Nepotrebna administrativna opterećenja nametnuta tijelima za izdavanje dozvola i prijevoznicima trebaju se smanjiti strogim ograničavanjem zahtjeva na uvjete koji su navedeni u Direktivi 2012/34/EU.

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 32.⁽²⁾ SL L 113, 20.4.2004., str. 37.

- (9) Tijela za izdavanje dozvola nisu obvezna tražiti pristojbu za izdavanje dozvole od željezničkog prijevoznika. Međutim, države članice mogu uvesti takvu pristojbu, u svrhu naplaćivanja rada koji tijela za izdavanje dozvola troše na razmatranje zahtjeva. U tom slučaju pristojba za izdavanje dozvole treba biti nediskriminirajuća, zaista naplaćena svim prijevoznicima koji podnose zahtjev za izdavanje dozvole te se temeljiti na stvarnom radu tijela za izdavanje dozvola. Ako pristojba za izdavanje dozvole premašuje 5 000 EUR, tijelo za izdavanje dozvola treba upisati broj uložених radnih sati i troškove u račun za dozvolu.
- (10) Kako bi se stvorili ravnopravni uvjeti za tržišno natjecanje između željezničkih prijevoznika, Direktivom 2012/34/EU stavljene su izvan snage određene odredbe koje nisu u skladu s poboljšavanjem tržišnih uvjeta, pri čemu željeznički prijevoznici moraju biti osigurani ili imati odgovarajuća jamstva po tržišnim uvjetima. Tijela za izdavanje dozvola treba pozvati na provjeru provedbe revidiranih uvjeta u suradnji s drugim tijelima država članica.
- (11) Izdavanje dozvole željezničkom prijevozniku ne bi trebalo biti uvjetovano rješenjem o sigurnosti iz članka 10. Direktive 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.
- (12) Novi željeznički prijevoznici nužni su za tržišno natjecanje, ali u praksi mogu imati teškoća pri pružanju podataka o solventnosti koji bi im omogućili da postave realistična očekivanja za razdoblje od sljedećih 12 mjeseci u skladu s člankom 20. stavkom 1. i 2. Direktive 2012/34/EU. Iako je zakonodavstvom EU-a predviđena mogućnost pojednostavljenog dokaza za određene manje zračne prijevoznike u skladu s člankom 5. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1008/2008 ⁽²⁾, u postupku za dobivanje dozvole mogu se uzeti u obzir te praktične teškoće ublažavanjem postupka dokazivanja solventnosti za željezničke prijevoznike koji podnose zahtjev za izdavanje dozvole.
- (13) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog u skladu s člankom 62. stavkom 1. Direktive 2012/34/EU,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom Uredbom utvrđuju se detalji za korištenje standardnog obrasca za dokument dozvole. Njome se utvrđuju i određeni aspekti postupka za izdavanje dozvola.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe, „dokument dozvole” znači propisno ispunjeni i potpisani standardni obrazac, kako je utvrđeno u Prilogu I. i Prilogu II. ovoj Uredbi, koji se mora dostaviti Europskoj agenciji za željeznice.

Članak 3.

Uporaba standardnog obrasca za dokument dozvole

1. Za dozvole izdane u skladu s poglavljem III. Direktive 2012/34/EU koristi se standardni format iz Priloga I. i II. ovoj Uredbi.

U slučaju izdavanja nove dozvole, tijelo za izdavanje dozvola dodjeljuje broj obavijesti o ispostavljanju dozvole EZ-a u skladu s usklađenim brojčanim sustavom koji se naziva Europski identifikacijski broj (EIN), kako je utvrđeno u Dodatku 2. Odluci Komisije 2007/756/EZ ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Direktiva 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice (SL L 164, 30.4.2004., str. 44.).

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici (SL L 293, 31.10.2008., str. 3.).

⁽³⁾ Odluka Komisije 2007/756/EZ od 9. studenoga 2007. o donošenju zajedničke specifikacije nacionalnog registra vozila u skladu s člankom 14. stavcima 4. i 5. direktiva 96/48/EZ i 2001/16/EZ (SL L 305, 23.11.2007., str. 30.).

Svaki put kad se dozvola izda, izmijeni na način koji je bitan za dokument dozvole, privremeno oduzme, ukine ili zamijeni privremenom dozvolom, tijelo za izdavanje dozvola izdaje dokument dozvole na temelju ovog formata

2. Tijela za izdavanje dozvola o tome obavješćuju Europsku agenciju za željeznice u skladu s člankom 24. stavkom 8. Direktive 2012/34/EU i dostavljaju kopiju dokumenta dozvole, kako je predviđeno u dogovorenom protokolu za komunikaciju.

3. Informacije o financijskom osiguranju od građanskopravne odgovornosti, navedene u članku 22. Direktive 2012/34/EU, navode se u prilogu dokumenta dozvole korištenjem standardnog formata iz Priloga II. ovoj Uredbi. Tijelo koje izdaje dozvolu mora uz dokument dozvole dodati prilog. Taj se prilog označava brojem jedan (1).

4. Na temelju informacija dostavljenih u okviru priloga o odgovornosti, kako je utvrđeno u Prilogu II. ovoj Uredbi tijelo za izdavanje dozvola u određenoj državi članici ili upravitelj infrastrukture može provjeriti je li osiguranje od građanskopravne odgovornosti željezničkog prijevoznika dovoljno u toj državi članici. Ako tijelo za izdavanje dozvola odluči da je razina pokrića nedovoljna može zatražiti od željezničkog prijevoznika da sklopi dodatno osiguranje. Željeznički prijevoznik dužan je tijelu za izdavanje dozvola dostaviti tražene podatke o svojoj razini pokrića osiguranjem.

5. Ako je tijelo za izdavanje dozvola zadovoljno razinom pokrića, ono obavješćuje Europsku agenciju za željeznice i ažurira postojeći prilog koji je poslalo tijelo za izdavanje dozvola te iste države članice ili dodaje još jedan prilog dozvoli korištenjem standardnog formata tog Priloga II. i tom prilogu dodjeljuje sljedeći broj (2, 3, 4 itd.).

6. U prilogu za svako osiguranje od odgovornosti mora se navesti iznos, područje primjene, kao što je geografsko područje ili vrsta usluga te datum od kada osiguranje teče i, ako je primjenjivo, datum isteka osiguranja. Broj obavijesti o ispostavljanju dozvole navodi se u svakom prilogu kako bi se ustanovila jasna veza s licenciranim željezničkim prijevoznikom. Tijelo za izdavanje dozvola ispostavlja ažurirani prilog kad ga se obavijesti o izmjeni u osiguranju od građanskopravne odgovornosti i dostavlja taj prilog Europskoj agenciji za željeznice.

Članak 4.

Pristojbe za izdavanje dozvole

Države članice mogu zatražiti pristojbu za razmatranje svakog zahtjeva. Pristojbe za izdavanje dozvole moraju se primjenjivati na nediskriminirajući način.

Članak 5.

Određeni aspekti koji se tiču zahtjeva za osiguranje od građanskopravne odgovornosti i odgovarajućih jamstava

1. Tijelo za izdavanje dozvola mora objaviti kolika je najmanja potrebna razina pokrića, i u situaciji kad je iznos takvog pokrića propisan u nacionalnom pravu.

2. Tijelo za izdavanje dozvola ne može zahtijevati da početak razdoblja pokrića bude prije nego što željeznički prijevoznik započne s obavljanjem djelatnosti željezničkog prijevoza.

3. Najkasnije 25. kolovoza 2015. tijelo za izdavanje dozvola koje je izdalo dozvolu mora od svih željezničkih prijevoznika kojima je dozvola izdana zatražiti dokaze o razini i opsegu postojećeg pokrića za slučaj nesreće, osim ako su ugovorili osiguranje ili nadležno tijelo već ima te podatke. Ono može također zatražiti takav dokaz od željezničkih prijevoznika ako sumnja u to udovoljava li njihovo osiguranje zahtjevima iz članka 22. Direktive 2012/34/EU.

4. Ako prijevoznik ne dokaže da je primjereno osiguran, ali posjeduje odgovarajuća jamstva za pokriće, tijelo za izdavanje dozvola, prema potrebi nakon savjetovanja s regulatornim tijelom, provjerava odgovaraju li uvjeti pod kojima je prijevoznik takva jamstva dobio uvjetima koje bi na tržištu dobio bilo koji drugi prijevoznik iste razine financijskih sposobnosti i izloženosti riziku.

5. Ako tijelo za izdavanje dozvola privremeno oduzme dozvolu u skladu s člankom 24. stavkom 1. Direktive 2012/34/EU, ili odobri privremenu dozvolu u skladu s člankom 24. stavkom 3. navedene Direktive, ono obavješćuje sva druga nadležna tijela navedena u Uredbi (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća⁽¹⁾ za koja zna da su ugovorila usluge sa željezničkim prijevoznikom. Ako tijelo za izdavanje dozvola gaji sumnje u vezi s usklađenošću jamstava za pokrivanje obveza s propisima Unije o državnim potporama, ono može dostaviti potrebne informacije nadležnim tijelima koja su odgovorna za kontrolu takvih pravila o državnim potporama.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uslugama javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EEZ) br. 1191/69 i (EEZ) br. 1107/70 (SL L 315, 3.12.2007., str. 1.).

Članak 6.

Povezanost s rješenjima o sigurnosti

1. Odobravanje dozvole ne može biti uvjetovano time da prijevoznik posjeduje rješenje o sigurnosti iz članka 10. Direktive 2004/49/EZ.
2. Ako prijevoznik posjeduje rješenje o sigurnosti, tijelo za izdavanje dozvola pri odobravanju dozvole ne provjerava zahtjeve za rješenja o sigurnosti.

Članak 7.

Određeni aspekti postupka izdavanja dozvole

1. U roku od mjesec dana od primitka zahtjeva, tijelo za izdavanje dozvola mora željezničkom prijevozniku javiti da je dokumentacija potpuna ili zatražiti dodatne informacije. Ovaj se rok može produljiti za dva tjedna pod iznimnim okolnostima i prijevoznika se o tome mora obavijestiti. Čim se dobiju dodatne informacije, tijelo za izdavanje dozvola u roku od maksimalno mjesec dana obavješćuje prijevoznika o tome je li dokumentacija potpuna.
2. Tijelo za izdavanje dozvola može zatražiti samo dokumente iz poglavlja III. Direktive 2012/34/EU ili one koji se zahtijevaju nacionalnim zakonodavstvom. Tijelo za izdavanje dozvola objavljuje popis svih dokumenata i njihov sadržaj i ne smije tražiti nikakve dodatne dokumente od prijevoznika. Ako se popis ažurira i objavi, prijevoznici se mogu i dalje osloniti na prijašnji popis za prijave podnesene prije ažuriranja.
3. Za poduzeća s godišnjim prihodom od manje od 5 milijuna EUR od aktivnosti željezničkog prijevoza, tijelo za izdavanje dozvola može smatrati da je zahtjev s obzirom na njihovu sposobnost ispunjavanja stvarnih i potencijalnih obveza u razdoblju od 12 mjeseci od početka obavljanja djelatnosti u skladu s člankom 20. stavkom 1. Direktive 2012/34/EU ispunjen ako prijevoznik može pokazati da je njegovo neto stanje kapitala najmanje 100 000 EUR ili drugi iznos koji je sporazumno utvrđen s regulatornim tijelom. Tijelo za izdavanje dozvola objavljuje taj iznos.

Članak 8.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova se Uredba primjenjuje od 16. lipnja 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. veljače 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Standardni format za dokument dozvole



PODACI O DOZVOLI ZA OBAVLJANJE USLUGA ŽELJEZNIČKOG PRIJEVOZA

Unutar Unije i u Europskom gospodarskom prostoru u skladu s Direktivom 2012/34/EU i relevantnim nacionalnim zakonodavstvom.

1. Država članica koja izdaje dozvolu

Država koja izdaje ispravu	☐ Nova dozvola ☐ Izmijenjena dozvola
Broj nacionalne dozvole	Broj odluke
Primjenjivo zakonodavstvo	
Tijelo za izdavanje dozvola	Telefonski broj
Poštanska adresa	
Poštanski broj i grad	Adresa elektroničke pošte

2. Nositelj dozvole

Željeznički prijevoznik	Telefonski broj
Poštanska adresa	
Poštanski broj i grad	Adresa elektroničke pošte
Registracijski broj	PDV identifikacijski broj

3. Valjanost

Vrijedi od	Privremena dozvola: ☐ DA ☐ NE Ako da: vrijedi do
Vrsta usluga: ☐ prijevoz tereta ☐ putnički prijevoz ☐ samo vuča	
Privremeno oduzeta na dan	Ukinuta na dan

4. Izmjene

Izmijenjena na dan

Opis izmjene

5. Uvjeti i obveze

Uvjeti u skladu s člankom 23. stavkom 2. Direktive 2012/34/EU trebaju se navesti ovdje, ili treba navesti referencu za dokumentaciju

Datum	Potpis
Ime	
EZ broj dozvole	

Objašnjenja za popunjavanje obrasca dozvole

Relevantno zakonodavstvo Unije utvrđeno je Direktivom 2012/34/EU.

Dozvole za obavljanje usluga željezničkog prijevoza izdane na temelju Direktive 2012/34/EU vrijede također unutar Europskoga gospodarskog prostora Odlukom br. 118/2001 Zajedničkog odbora EGP-a od 28. rujna 2001. o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazuma o EGP-u (SL L 322, 6.12.2001., str. 32.). Prema istoj Odluci, dozvole izdane unutar Europskoga gospodarskog prostora jednako su važeće u Uniji.

Svaki put kad se donese odluka koja utječe na dokument dozvole određenog ovlaštenog željezničkog prijevoznika, dakle, kad se dokument dozvole izmijeni, privremeno oduzme, ukine ili trajna dozvola zamijeni privremenom dozvolom, Europskoj agenciji za željeznice mora se dostaviti novi dokument dozvole.

Dokument dozvole uvijek mora biti popraćen prilogom o financijskom pokriću od odgovornosti.

Objašnjenja u nastavku odnose se na numerirana polja obrasca. Upućuje se na članke Direktive 2012/34/EU.

Država članica koja izdaje dozvolu. Potrebno je uvijek izričito navesti odnosi li se dokument na novu dozvolu ili na bilo kakvu izmjenu postojeće dozvole. Zakonodavstvo koje se primjenjuje u državi članici koja izdaje dozvolu mora se navesti upućivanjem na zakon ili druge pravne odredbe. Mora se navesti broj dozvole koji se koristi u državi koja je dozvolu izdala i, ondje gdje je to primjenjivo, uputiti na odluku nadležnog tijela navođenjem referentnog broja ili druge relevantne reference. Tijelo za izdavanje dozvola imenuju države članice u skladu s člankom 16. Potrebno je navesti naziv tog tijela tako da se zainteresiranim stranama omogući da stupe u kontakt s njim. Telefonski brojevi trebaju, kad je primjenjivo, biti telefonski broj centrale, a ne broj osobe koja je zadužena za pitanja u vezi s izdavanjem dozvola. Uz brojeve telefona i faksa mora biti naveden i pozivni broj države. E-adresa treba biti glavna adresa e-pošte tog nadležnog tijela.

Nositelj dozvole. Podaci za kontakt s nositeljem dozvole trebaju, na sličan način kao i podaci nadležnog tijela, sadržavati službene adrese željezničkog prijevoznika, uz izbjegavanje navođenja podataka određene osobe. Ako nositelj ima više registarskih brojeva prema nacionalnom zakonu, u obrazac je moguće unijeti PDV identifikacijski broj i drugi registarski broj. Uz brojeve telefona i faksa mora biti naveden i pozivni broj države.

Valjanost. U skladu s prvom rečenicom članka 23. stavka 2. dozvola je valjana sve dok željeznički prijevoznik ispunjava obveze iz ove Direktive. U okviru revizija koje su dopuštene u skladu s drugom rečenicom članka 23. stavka 2. nije neophodno mijenjanje samog dokumenta dozvole.

Tijelo koje izdaje dozvolu mora navesti prvi dan valjanosti i tip(ove) usluga za koje dozvola vrijedi. Ako je riječ o privremenoj dozvoli, koja se izdaje u skladu s odredbama članka 24. stavka 3., mora se navesti datum isteka valjanosti. Maksimalan je rok valjanosti privremene dozvole šest mjeseci. U slučaju privremenog oduzimanja ili ukidanja dozvole, datume treba unijeti u obrazac. Datume treba upisati u jedinstvenom obliku (dan, mjesec, godina).

Izmjene. Ako ovlašteni željeznički prijevoznik značajno promijeni ili proširi svoju djelatnost, dozvolu treba ponovno podnijeti izdavatelju dozvole na preispitivanje (članak 24. stavak 6.). Takvo preispitivanje može dovesti do izmjene dozvole, a ako je to slučaj, datum izmjene upisuje se u polje zajedno s kratkim opisom. Datume se upisuje u jedinstvenom obliku (dan, mjesec, godina).

Uvjeti i obveze. U članku 23. stavku 3. navodi se da posebne odredbe kojima se uređuje privremeno oduzimanje ili ukidanje dozvole mogu biti ugrađene u samu dozvolu. U tom slučaju te odredbe treba navesti u ovom polju.

Potpis. Osoba koju je tijelo za izdavanje dozvola ovlastilo za izdavanje dozvole odobrava dokument dozvole i šalje primjerak Europskoj agenciji za željeznice. Ime potpisnika potrebno je navesti štampanim slovima.

PRILOG II.

Standardni format priloga o odgovornosti uz dozvolu za obavljanje usluga željezničkog prijevoza



DOZVOLA

Prilog o odgovornosti br

Financijsko pokrće za odgovornost

uz dozvolu za obavljanje usluga željezničkog prijevoza unutar Unije i u Europskom gospodarskom prostoru u skladu s Direktivom 2012/34/EU i relevantnim nacionalnim zakonodavstvom

1. Država članica koja izdaje dozvolu

Država članica koja izdaje dozvolu	Tijelo za izdavanje dozvola
Broj nacionalne dozvole	Broj odluke
Primjenjivo zakonodavstvo	

2. Nositelj dozvole

Željeznički prijevoznik	
Registracijski broj	PDV identifikacijski broj

3. Tijelo za izdavanje dozvola (ako nije tijelo za izdavanje dozvola iz 1.)

Tijelo za izdavanje dozvola	Telefonski broj
Poštanska adresa	
Poštanski broj i grad	Adresa elektroničke pošte
Stanje	Primjenjivo zakonodavstvo

4. Financijsko pokrće za odgovornost

Iznos financijskog pokrća	Jamstva prema tržišnim uvjetima (kratak opis)
Geografski opseg	
Vrijedi od	Vrijedi do

5. Uvjeti i obveze

Nacionalni uvjeti u skladu s člankom 22., člankom 23. stavkom 2. i/ili 3. Direktive 2012/34/EU moraju se navesti ovdje, ili treba navesti referencu za dokumentaciju

Datum

Potpis

Ime

EZ broj dozvole

Objašnjenja i upute za uporabu

Država članica koja izdaje dozvolu. Informacije navedene u dozvoli ovdje se ponavljaju kako bi se omogućila ispravna identifikacija dozvole. Tijelo za izdavanje dozvola imenuju države članice u skladu s člankom 16. Budući da je prilog vezan za dokument dozvole u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi, nije potrebno ponoviti sve informacije o tijelu koje izdaje dozvole. Ime je dovoljno.

Nositelj dozvole. Budući da je prilog vezan za dozvolu, nije potrebno ponoviti sve informacije o nositelju dozvole. Ime i eventualni registarski brojevi dovoljni su.

Tijelo za izdavanje dozvola odgovorno za provjeru financijskog pokrića. Ako tijelo koje odobrava dozvolu željezničkom prijevozniku dostavi i prilog o odgovornosti, ovo polje nije potrebno ispunjavati. U slučaju da tijelo za izdavanje dozvola u drugoj državi članici zatraži i odobri dodatno osiguranje, u ovo polje treba unijeti kontaktne informacije tog tijela za izdavanje dozvola. Uz brojeve telefona i faksa mora biti naveden i pozivni broj države.

Financijsko pokriće za odgovornost. U ovo polje treba upisati iznos traženog i odobrenog pokrića, uz navođenje valute u kojoj je izražen. Ako željeznički prijevoznik nije ugovorio policu osiguranja, ali je dokazao da postoji pokriće u smislu zadovoljavajućih jamstava po tržišnim uvjetima (npr. financijsko jamstvo), treba opisati od čega se ta jamstva sastoje. Ako je geografski ograničeno na određenu državu ili regiju ili ako su određene države i regije izrijekom isključene, to mora biti navedeno. Mora biti upisan datum od kojeg polica osiguranja počinje vrijediti. Željeznički prijevoznik dužan je održavati svoje pokriće od odgovornosti. Dozvola nije valjana ako željeznički prijevoznik ne ispunjava taj zahtjev (članak 18.). Međutim, u iznimnim slučajevima osiguranje se može uzeti na ograničen vremenski period. U tom slučaju može se unijeti datum isteka valjanosti. Datume se upisuje u jedinstvenom obliku (dan, mjesec, godina). Tijelo za izdavanje dozvola može provjeriti poštuju li željeznički prijevoznici zahtjeve (članak 24.).

Uvjeti i obveze. Pokriće od odgovornosti može biti vezano za nacionalne uvjete ili obveze koje su uvedene željezničkom prijevozniku odredbama članka 22. Tada to treba u tom polju navesti.

Potpis. Osoba koju je tijelo za izdavanje dozvola ovlastilo za priznavanje osiguranja u okviru postupka izdavanja dozvola odobrava osiguranje i šalje primjerak tog dokumenta Europskoj agenciji za željeznice. Ime potpisnika potrebno je navesti štampanim slovima.

Broj obavijesti o ispostavljanju dozvole EZ.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/172**od 4. veljače 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. veljače 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	EG	344,2
	IL	103,6
	MA	59,2
	SN	316,2
	TR	123,5
	ZZ	189,3
0707 00 05	TR	192,3
	ZZ	192,3
0709 91 00	EG	60,6
	ZZ	60,6
0709 93 10	MA	231,2
	TR	245,7
	ZZ	238,5
0805 10 20	EG	49,0
	IL	75,2
	MA	56,6
	TN	62,5
	TR	64,7
	ZZ	61,6
0805 20 10	IL	146,5
	MA	90,1
	ZZ	118,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	56,6
	EG	86,6
	IL	133,2
	JM	115,2
	MA	119,6
	TR	85,4
	ZZ	99,4
	ZZ	99,4
0805 50 10	TR	61,7
	ZZ	61,7
0808 10 80	BR	64,8
	CL	88,8
	US	188,5
	ZZ	114,0

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0808 30 90	CL	307,7
	CN	93,4
	US	130,9
	ZA	99,6
	ZZ	157,9

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

ODLUKA POLITIČKOG I SIGURNOSNOG ODBORA (ZVSP) 2015/173

od 3. veljače 2015.

o imenovanju zapovjednika misije EU-a za vojnu misiju Europske unije za doprinos osposobljavanju somalijskih snaga sigurnosti (EUTM Somalija) i o stavljanju izvan snage Odluke EUTM Somalija/1/2013 (EUTM Somalija/1/2015)

POLITIČKI I SIGURNOSNI ODBOR,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 38. treći stavak,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2010/96/ZVSP od 15. veljače 2010. o vojnoj misiji Europske unije za doprinos osposobljavanju somalijskih snaga sigurnosti ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 5.,

budući da:

- (1) Na temelju članka 5. stavka 1. Odluke 2010/96/ZVSP Vijeće je ovlastilo Politički i sigurnosni odbor (PSO), u skladu s člankom 38. Ugovora o Europskoj uniji, da donese odgovarajuće odluke koje se tiču političke kontrole i strateškog usmjeravanja misije EUTM Somalija, uključujući odluke o imenovanju zapovjednika misije EU-a.
- (2) PSO je 17. prosinca 2013. donio Odluku EUTM Somalija/1/2013 ⁽²⁾ o imenovanju brigadnog generala Massima MINGIARDIJA zapovjednikom misije EU-a za EUTM Somalija.
- (3) Italija je 18. prosinca 2014. predložila imenovanje brigadnog generala Antonia MAGGIJA za novog zapovjednika misije EU-a za EUTM Somalija koji će naslijediti brigadnog generala Massima MINGIARDIJA.
- (4) Vojni odbor EU-a preporučio je 8. siječnja 2015. da PSO imenuje brigadnog generala Antonia MAGGIJA zapovjednikom misije EU-a za EUTM Somalija koji će naslijediti brigadnog generala Massima MINGIARDIJA.
- (5) Odluku EUTM Somalija/1/2013 trebalo bi staviti izvan snage.
- (6) U skladu s člankom 5. Protokola br. 22 o stajalištu Danske koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u pripremi i provedbi odluka i akcija Unije koje imaju obrambene implikacije. Stoga Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke, ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Brigadni general Antonio MAGGI imenuje se zapovjednikom misije EU-a za vojnu misiju Europske unije za doprinos osposobljavanju somalijskih snaga sigurnosti (EUTM Somalija) od 8. ožujka 2015.

Članak 2.

Odluka EUTM Somalija/1/2013 stavlja se izvan snage.

⁽¹⁾ SL L 44, 19.2.2010., str. 16.

⁽²⁾ Odluka Političkog i sigurnosnog odbora EUTM Somalija/1/2013 od 17. prosinca 2013. o imenovanju zapovjednika misije EU-a za vojnu misiju Europske unije za doprinos osposobljavanju somalijskih snaga sigurnosti (EUTM Somalija) (SL L 346, 20.12.2013., str. 53.).

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 8. ožujka 2015.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. veljače 2015.

Za Politički i sigurnosni odbor
Predsjedatelj
W. STEVENS

ISPRAVCI

Ispravak Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 780/2013 od 14. kolovoza 2013. o izmjeni Uredbe Komisije (EU) br. 206/2010 o utvrđivanju popisa trećih zemalja, državnih područja ili njihovih dijelova odobrenih za unos u Europsku uniju određenih životinja i svježeg mesa te zahtjeva veterinarskog certificiranja

(Službeni list Europske unije L 219 od 15. kolovoza 2013.)

Na stranici 9., u Prilogu, u obrascu veterinarskog certifikata RUM-A, u točki II.1.6. Groznica riftske doline, 3. odjeljak, zadnji redak:

umjesto: „...10 dana prije otpreme u Uniju.”;

treba stajati: „...u roku od 10 dana prije otpreme u Uniju.”

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR